



	<b>LIEFERUMFANG</b> .....	<b>3</b>
	<b>ZUBEHÖR</b> .....	<b>3</b>
	<b>EINLEITUNG</b> .....	<b>4</b>
	Hinweise zur Produktinformation .....	4
	Verwendete Symbole für Warnhinweise .....	4
	Weitere verwendete Symbole und Kennzeichnungen .....	4
	<b>SICHERHEIT</b> .....	<b>5</b>
	Allgemeine Sicherheitsbestimmungen .....	5
	Blitzschutzmaßnahmen .....	5
	Hinweise zur Videoüberwachung nach DIN 33450 .....	5
	<b>PRODUKTINFORMATIONEN</b> .....	<b>6–15</b>
	Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....	6
	Kurzbeschreibung .....	6
	Geräteübersicht .....	7–11
	Technische Daten .....	12–13
	Abmessungen .....	14–15
	<b>MONTAGE UND INSTALLATION</b> .....	<b>16–27</b>
	Montage .....	16–19
	Leitungen anschließen .....	20
	Funktion der DIP-Schalter am Monitor .....	21
	Verdrahtungsbeispiel 1-Familien-Haus .....	22
	Verdrahtungsbeispiel 2-Familien-Haus .....	24–25
	Anschluss eines Türöffners .....	26–27
	<b>KONFIGURATION</b> .....	<b>28–37</b>
	Inbetriebnahme .....	28
	VILLA AP 1 AS und 2 AS	
	Klingeltasten einrichten .....	29
	Einstellungen der Geräteadresse der Außenstation .....	29
	VILLA M	
	Home Bildschirm .....	30–33
	Menü Monitor .....	30–31
	Menü Anruf .....	31
	Menü Nachricht .....	32
	Menü Einstellungen .....	33
	Administrator-Einstellungen .....	33–35
	Sprache einstellen .....	33
	Passwort ändern .....	34
	Monitor einer Klingeltaste zuordnen .....	34
	Werkseinstellung laden (default) .....	35
	Automatischen Schnappschuss de-/aktivieren .....	35
	Benutzereinstellungen .....	36–37
	Videobildeinstellungen ändern .....	36
	Klingelton und Lautstärke einstellen .....	36
	Datum und Uhrzeit einstellen .....	37

	<b>KONFIGURATION</b> .....	<b>37 – 38</b>
	VILLA M	
	Bedienung .....	37 – 38
	Eingehender Türruf .....	37
	Fotos und Videos manuell aufnehmen .....	38
	<b>INFORMATIONEN</b> .....	<b>39</b>
	Reinigung .....	39
	Konformitätserklärung .....	39
	Entsorgungshinweise .....	39
	Gewährleistung .....	39
	Service .....	39

## LIEFERUMFANG

### VILLA AP Set 1 enthält:

- 1x Video-Außenstation VILLA AP 1 AS
- 1x Wandadapter
- 1x Namensschild
- 1x Video-Innenstation VILLA M
- 1x Wandmontageblech
- 1x Versorgungs- und Steuergerät VILLA NG
- 1x Produktinformation

### VILLA AP Set 2 enthält:

- 1x Video-Außenstation VILLA AP 2 AS
- 1x Wandadapter
- 2x Namensschild
- 2x Video-Innenstation VILLA M
- 2x Wandmontageblech
- 1x Versorgungs- und Steuergerät VILLA NG
- 1x Produktinformation

## ZUBEHÖR

VILLA AP W	Montagewinkel 35° für AP-Türstationen
VILLA TÖ	Türöffner mit Alarmkontakt
VILLA AR M	Aufputzrahmen VILLA M
VILLA BR G S	BUS-Funkgong schwarz
VILLA BR G W	BUS-Funkgong weiß
VILLA BR G S	BUS-Funkgong schwarz*
VILLA BR G W	BUS-Funkgong weiß*

\* Beim VILLA BUS-Funkgong handelt es sich um ein Set aus einem BUS-Funksender und einem Funkgong mit 32 Melodien, 150 m Reichweite und Nachtlicht-Funktion zum Einstecken in die Steckdose. Weitere Informationen hierzu erhalten Sie unter [www.hhg-elektro.de](http://www.hhg-elektro.de).





## EINLEITUNG

### HINWEISE ZUR PRODUKTINFORMATION



**Die Produktinformation richtet sich ausschließlich an Elektrofachkräfte.**

Die Produktinformation beinhaltet wichtige Hinweise zum bestimmungsgemäßen Gebrauch, Installation und Inbetriebnahme. Bewahren Sie die Produktinformation an einem geeigneten Ort auf, wo sie für Wartung und Reparatur zugänglich ist.



Produktinformationen finden Sie auf unserer Homepage unter [www.hhg-elektro.de](http://www.hhg-elektro.de).

### VERWENDETE SYMBOLE FÜR WARNHINWEISE



**WARNUNG!**

Das Signalwort bezeichnet eine Gefährdung für Mensch und Tier, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.



**ACHTUNG!**

Das Signalwort bedeutet, dass Geräte-, Umwelt- oder Sachschäden eintreten können.

### WEITERE VERWENDETE SYMBOLE UND KENNZEICHNUNGEN



Wichtiger Hinweis oder wichtige Information



Videokennzeichnung nach DIN 33450



Handlungsschritt



Querverweis: Weiterführende Informationen zum Thema, siehe Quelle



Aufzählung, Listeneintrag



### ALLGEMEINE SICHERHEITSBESTIMMUNGEN



Montage, Installation, Inbetriebnahme und Reparaturen elektrischer Geräte dürfen nur durch eine Elektrofachkraft ausgeführt werden. Halten Sie die geltenden Normen und Vorschriften für die Anlageninstallation ein.



#### **WARNUNG! Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.**

Beachten Sie bei Arbeiten an Anlagen mit Netzanschluss von 230 V Wechselspannung die Sicherheitsanforderungen nach DIN VDE 0100.



Beachten Sie bei der Installation die allgemeinen Sicherheitsbestimmungen für Fernmeldeanlagen nach DIN VDE 0800. Unter anderem:

- Getrennte Führung von Starkstrom- und Schwachstromleitungen.
- Mindestabstand von 10 cm bei gemeinsamer Leitungsführung.
- Einsatz von Trennstegen zwischen Stark- und Schwachstromleitungen in gemeinsam genutzten Kabelkanälen.
- Verwendung handelsüblicher Fernmeldeleitungen, z. B. J-Y (St) Y mit 0,6 oder 0,8 mm oder mm<sup>2</sup>.
- Vorhandene Leitungen (Modernisierung) mit abweichenden Querschnitten können unter Beachtung des Schleifenwiderstandes verwendet werden.

### BLITZSCHUTZMASSNAHMEN



#### **ACHTUNG! Beschädigung des Gerätes durch Überspannung.**

Sorgen Sie durch geeignete Blitzschutzmaßnahmen dafür, dass an den Anschlüssen eine Spannung von 32 VDC nicht überschritten wird.

### HINWEISE ZUR VIDEOÜBERWACHUNG NACH DIN 33450



Das Erstellen und Speichern von Videoaufnahmen kann Persönlichkeitsrechte verletzen. Beachten Sie bei der Aufstellung und dem Betrieb von Videokomponenten immer die geltenden Rechts- und Kennzeichnungsvorschriften.



## PRODUKTINFORMATIONEN

### BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Das VILLA AP Set 1 oder 2 ist ein Videosprechanlagen-Set ausgestattet mit

- einer VILLA AP 1 AS oder 2 AS Video-Außentürstation, geeignet für die Aufputzmontage,
- einer bzw. zwei VILLA M Video-Innenstationen zum Freisprechen,
- einem VILLA NG Versorgungs- und Steuergerät.



Für Anwendungen, die vom bestimmungsgemäßen Gebrauch abweichen oder über diesen hinausgehen, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

### KURZBESCHREIBUNG

#### VILLA AP 1 und 2 AS

- Video-Außenstation zur Aufputzmontage
- für bis zu 2 Wohneinheiten
- Gehäuseoberteil aus Aluminium
- Namensschild- und Klingeltastenbeleuchtung
- LED-Quittungsanzeige beim Betätigen der Klingeltaste
- potentialfreier Kontakt für Türöffner
- Anschluss für externe Türöffnertaste
- 1,0 Megapixel Kamera
- Kamera CMOS PAL
- Erfassungswinkel 110°
- für 2-Draht-BUS-Technik in Baum- und Sterntopologie

#### VILLA M

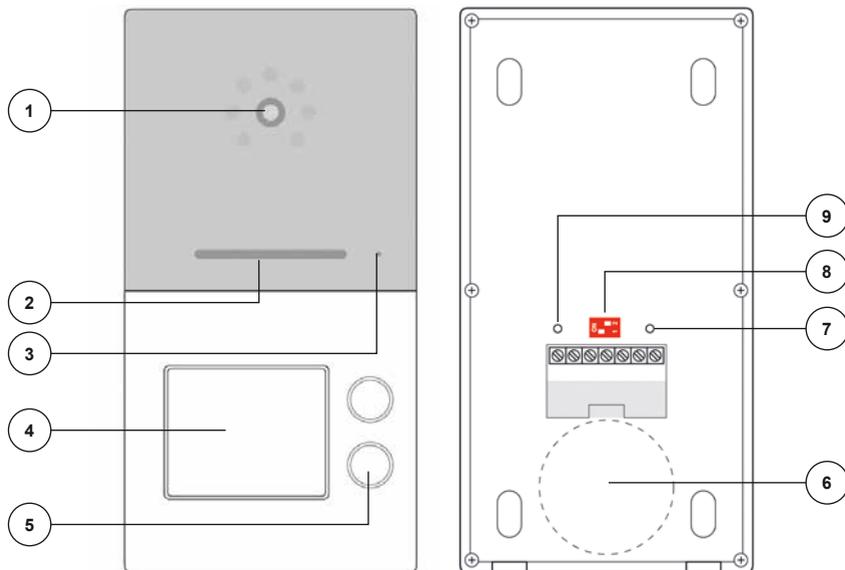
- Freisprechen
- 7" Touchscreen-Farbmonitor (480x800)
- Einstellung von Kontrast, Helligkeit und Farbe
- 5 Sensortasten (Sprechentaste, Türöffnertaste, Ruf AUS-Taste, Taste Bildaufschalten und Home-Taste)
- Ruf AUS-Taste zur Ruftonabschaltung mit optischer Anzeige, zeitlich begrenzt auf ca. 8 Stunden
- Ruftöne vom Bewohner einstellbar, Auswahl aus 5 Ruftönen
- Ruftonunterscheidung zwischen internem Ruf, Außenstation und Etagenruf (fest eingestellt)
- Ruftonlautstärke vom Bewohner in 5 Stufen einstellbar

#### VILLA NG

- zentrale Versorgung und Steuerung für den VILLA 2-Draht-BUS



## GERÄTEÜBERSICHT VILLA AP 1 AS UND 2 AS



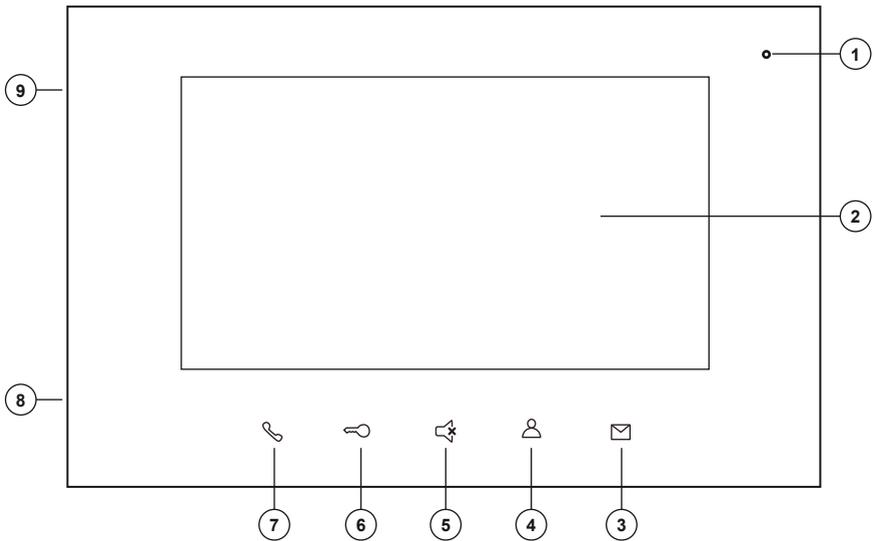
- 1 Kamera
- 2 LED-Quittungsanzeige
- 3 Mikrofon
- 4 Namensschild
- 5 Klingeltaste

- 6 Lautsprecher
- 7 Potentiometer Türöffnerzeit  
(1 bis 10 Sekunden)
- 8 Adress-Einstellungen
- 9 Lautstärkeregelung  
(im Uhrzeigersinn lauter)



## PRODUKTINFORMATIONEN

### GERÄTEÜBERSICHT VILLA M



- |   |                            |   |                |
|---|----------------------------|---|----------------|
| 1 | Mikrofon                   | 6 | Türöffnertaste |
| 2 | 7" Touchscreen-Farbmonitor | 7 | Sprechertaste  |
| 3 | Home-Taste                 | 8 | Lautsprecher   |
| 4 | Taste Bildaufschalten      | 9 | microSD-Karte  |
| 5 | Ruf AUS-Taste              |   |                |



## BEDIENELEMENTE



Sprechentaste

- Gesprächsannahme, Sprechen aktivieren bei Türruf und Internruf.
- Gesprächs- und Bildannahme bei einem Slave-Monitor
- Sprechen beenden.
- Sprechen mit Außenstation aktivieren bei eingeschalteter Bildüberwachung.
- Sprechentaste blinkt: neue Bilder wurden gespeichert.



Türöffnertaste

- Tür öffnen



Ruf AUS-Taste

- Ein eingehender Ruf wird akustisch nicht signalisiert.
- Der Rufton schaltet sich automatisch nach ca. 8 Stunden wieder ein.
- Das Mikrofon bzw. die Audio-Funktionen zur Türstationen bleiben aktiv. Sie deaktivieren hiermit lediglich den Rufton.



Taste Bildaufschalten

- Schaltet das Bild der Außenstation auf.



Home-Taste

- Home-Bildschirm (Hauptmenü)
- Bildschirm ein- bzw. ausschalten



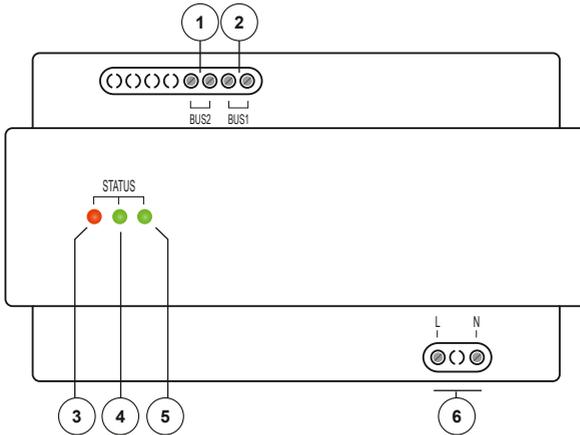
OFF-Button

- Bildschirm ausschalten

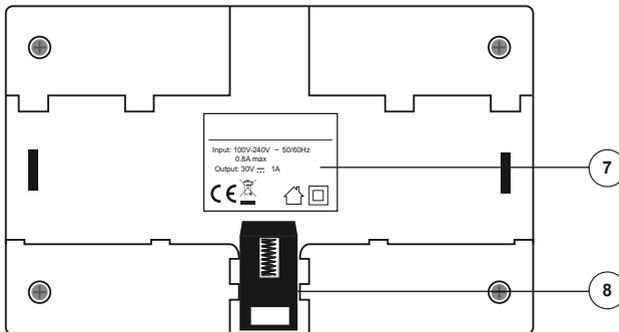


## PRODUKTINFORMATIONEN

### GERÄTEÜBERSICHT VILLANG



- 1 BUS2
- 2 BUS1
- 3 LED rot
- 4 LED grün 1
- 5 LED grün 2
- 6 Anschluss Netzspannung



- 7 Typenschild
- 8 Verriegelung Hutschiene



## ANZEIGE- UND BEDIENELEMENTE

- |  |  |
|--|--|
|  LED rot    | <ul style="list-style-type: none"><li>▪ blinkt: Anlage auf Kurzschluss prüfen</li><li>▪ blinkt: Anlage auf Überspannung prüfen</li></ul>                   |
|  LED grün 1 | <ul style="list-style-type: none"><li>▪ leuchtet: betriebsbereit, bestehende Sprechverbindung</li><li>▪ blinkt: BUS-Protokolle werden übertragen</li></ul> |
|  LED grün 2 | <ul style="list-style-type: none"><li>▪ leuchtet: Backup</li></ul>   |



## PRODUKTINFORMATIONEN

### TECHNISCHE DATEN

<b>VILLA AP 1 AS und 2 AS</b>	
Eingangsspannung	28 VDC $\pm$ 5%
Nennstrom	220 mA
Standby-Strom	50 mA
Nennleistung	~ 6 W
Standby-Leistung	~ 1,5 W
Türöffner-Kontakt	Potentialfreier Kontakt, Belastbarkeit: 30 VDC / 12 VAC, 1 A
NO - Normally open (Schließer)	Türöffner-Betrieb über BUS-Spannung ohne zusätzlichen Trafo mit dem Türöffner VILLA TÖ möglich
COM - Common (Wurzel oder Mittelanschluss)	
NC - Normally closed (Öffner)	
Kamera	1,0 Megapixel, Type: CMOS PAL
Erfassungswinkel	110°
Ausleuchtung	Weißlicht LEDs bis 0,8 m
Schutzart	IP54
zulässige Umgebungstemperatur	-20 °C bis +70 °C
Abmessung (in mm)	Gehäuse H x B x T: 192 x 100 x 22 Wandhalterung H x B x T: 186 x 95 x 1,5
Gewicht (in g)	370

<b>VILLA M</b>	
Eingangsspannung	24 – 32 VDC
Eingangsnennstrom	$\leq$ 150 mA (32 VDC)
Nennleistung	6 W
Ruhestrom	$\leq$ 10 mA (32 VDC)
Eingangsstrom max.	$\leq$ 200 mA (32 VDC)
Monitor	7 Zoll (480 x 800)
Schutzart	IP30
Zulässige Umgebungstemperatur	-10 °C bis +55 °C
microSD-Karte	2 bis 32 GB nach HC-Standard
Abmessung (in mm)	H x B x T: 140 x 220 x 24 (Aufputzhöhe)
Gewicht (in g)	620

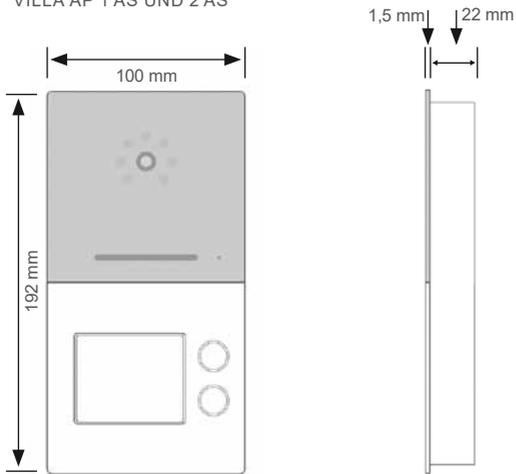
**VILLA NG**

Eingangsspannung	AC 95 V ~ 240 V 50/60 Hz
Eingangsnennstrom	≤ 100 mA (AC 230 V)
Ausgangsspannung	30 VDC, 1 A
Ruhestrom	≤ 40 mA (AC 230 V)
maximaler Eingangsstrom	≤ 280 mA (AC 230 V)
Schutzart	IP30
zulässige Umgebungstemperatur	-10 bis +55 °C
Gehäuse	Reiheneinbaugehäuse 8 TE nach DIN 43880 für Hutschiene (DIN EN 60175)
Abmessung (mm)	HxBxT: 90 x 144 x 64
Gewicht (g)	510

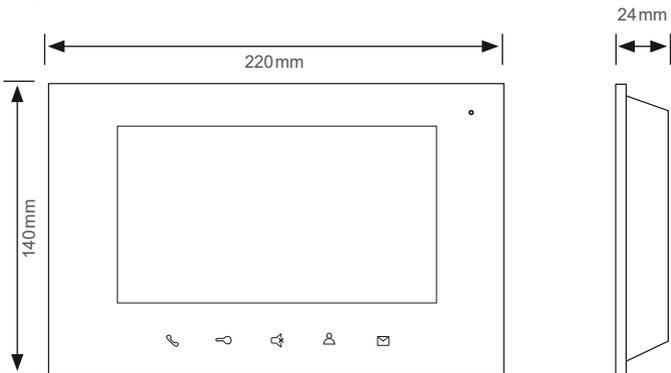


## PRODUKTINFORMATIONEN

### ABMESSUNGEN VILLA AP 1 AS UND 2 AS

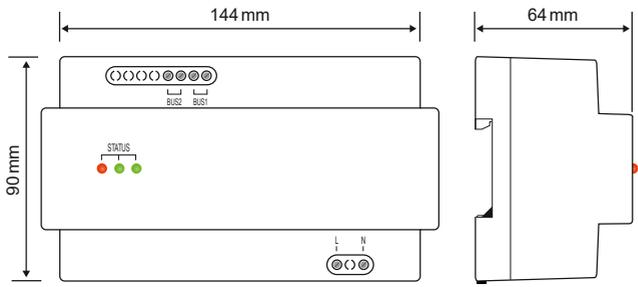


### ABMESSUNGEN VILLA M





ABMESSUNGEN  
VILLA NG



## MONTAGE UND INSTALLATION

### MONTAGE VILLA AP 1 AS UND 2 AS

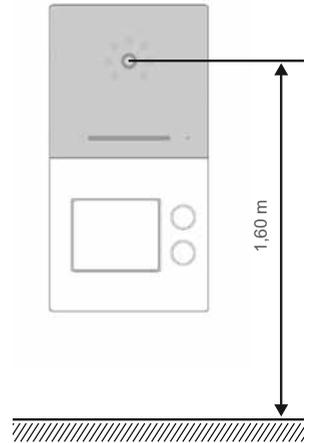
#### Montageort

Um eine gute Videoqualität zu erreichen, darf die Kamera nicht direkt ausgerichtet werden auf:

- Sonneneinstrahlung
- starke Lichtquellen
- helle oder stark reflektierende Wände.

#### Montagehöhe

Berücksichtigen Sie bei der Wahl der Montagehöhe der Video-Außenstation den Erfassungswinkel der Kamera. Personen mit durchschnittlicher Körpergröße werden bei einer Montagehöhe von 1,60 m Kameramitte über dem Boden optimal erfasst.



### AUFPUTZMONTAGE

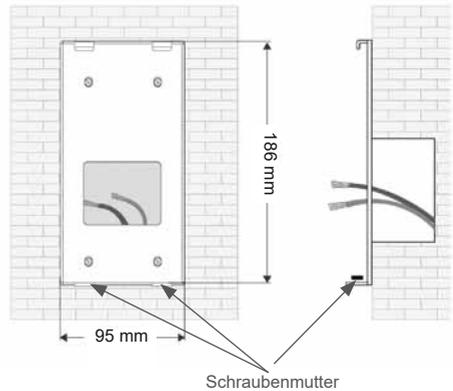
#### Schritt 1:

- ▶ Achten Sie beim Anbringen des Unterteiles auf die korrekte, senkrechte Aufputzmontage.



Zeichnen Sie mit Hilfe des Gehäuses die Bohrlöcher an. Die Schraubenmutter für das Frontteil befinden sich hierbei unten.

- ▶ Fertigen Sie die Bohrungen an.
- ▶ Reinigen Sie die Bohrlöcher.
- ▶ Setzen Sie geeignete Dübel in die Bohrlöcher.
- ▶ Führen Sie das Kabel durch die Kabeldurchführung.





#### Schritt 2:

- ▶ Schließen die Anschlussleitung(en) an der Anschlussklemme an.
- ▶ Setzen Sie die Frontplatte in die oben vorhandenen Halterungen.
- ▶ Richten Sie die Frontplatte aus und befestigen Sie diese an der Unterseite mit beigefügten Schrauben.



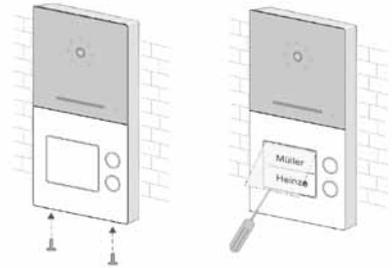
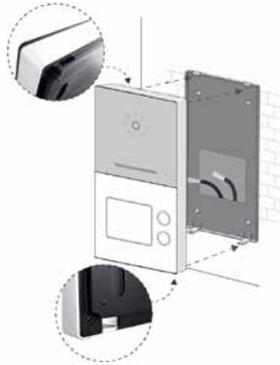
Achten Sie darauf, dass Sie keine Anschlussdrähte einklemmen.

#### Schritt 3:

- ▶ Hebeln Sie mit einem Schraubendreher die transparente Kunststoffabdeckung auf.
- ▶ Setzen Sie das Namensschild ein und drücken Sie im Anschluss die Kunststoffabdeckung wieder in ihre Halterung.

#### Montagewinkel (optional, nicht im Lieferumfang enthalten)

Mit Hilfe des Montagewinkels VILLA AP W können Sie den Neigungswinkel der Türstation um 35° erweitern. Der Winkel ist für die Links- oder Rechtsmontage geeignet.



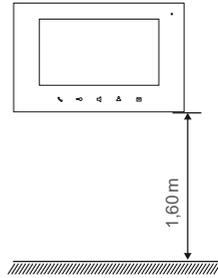
## MONTAGE UND INSTALLATION

### MONTAGE VILLA M



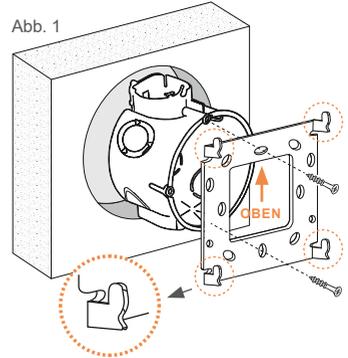
#### Montagehöhe

Für eine optimale Bedienung empfehlen wir eine Montagehöhe von 1,60 m (Geräte-Unterkante) über dem Boden.



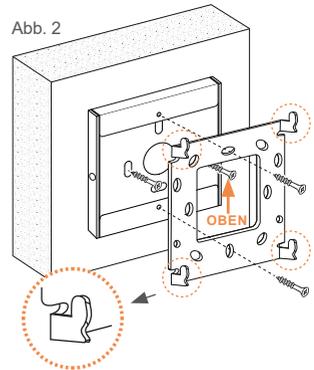
#### Montage auf Unterputzdose (Abb. 1)

- ▶ Führen Sie das Anschlusskabel durch das Wandmontageblech.
- ▶ Befestigen Sie das Wandmontageblech mit zwei Schrauben auf der Unterputzdose.



#### Aufputzmontage (Abb. 2)

- ▶ Führen Sie das Anschlusskabel durch den AP-Montagerahmen VILLA AR M (nicht im Lieferumfang enthalten) sowie durch das Wandmontageblech.
- ▶ Befestigen Sie den AP-Montagerahmen mit geeigneten Schrauben an der Wand und schrauben Sie das Montageblech des Monitors daran an.



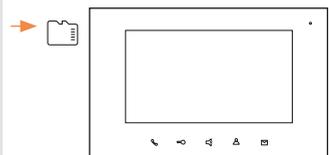
Achten Sie auf die Einbaulage des Wandmontageblechs. Die Aufnahmeecken des Wandmontageblechs zeigen dabei nach oben.

### MICROSD-KARTE EINSETZEN



Die Video-Innenstation ist spannungsfrei zu schalten. Verwenden Sie nur eine microSDHC-Karte. Die microSD-Karte wird vom Monitor formatiert.

- ▶ Schalten Sie die Anlage spannungsfrei oder trennen Sie die Video-Innenstation von der Versorgungsspannung.
- ▶ Setzen Sie die microSD-Karte in die dafür vorgesehene Halterung ein.
- ▶ Schließen Sie die Video-Innenstation wieder an die Versorgungsspannung.
- ▶ Tippen Sie auf den Bildschirm.
- ▶ Tippen Sie auf den Button JA, um die Formatierung zu bestätigen. Die microSD-Karte ist einsatzbereit.

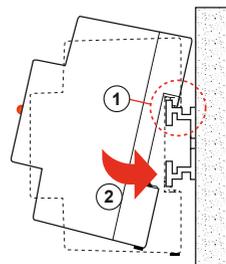




## MONTAGE VILLA NG

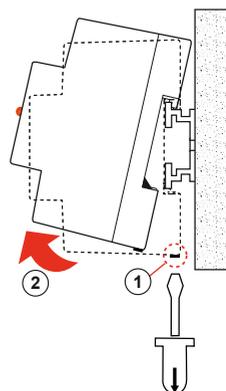
VILLA NG kann auf einer DIN-Schiene 35 mm (DIN EN 50022) montiert werden.

Hängen Sie das VILLA NG zuerst mit den oberen Haken auf die Befestigungsschiene **1** und drücken Sie anschließend das Modul unten auf die Schiene, bis es einrastet **2**.



## DEMONTAGE

Ziehen Sie den DIN-Schienenhaken mit Hilfe eines Schraubendrehers nach unten **1** und lösen Sie das VILLA NG von der Schiene **2**.



## MONTAGE UND INSTALLATION

### LEITUNGEN ANSCHLIESSEN



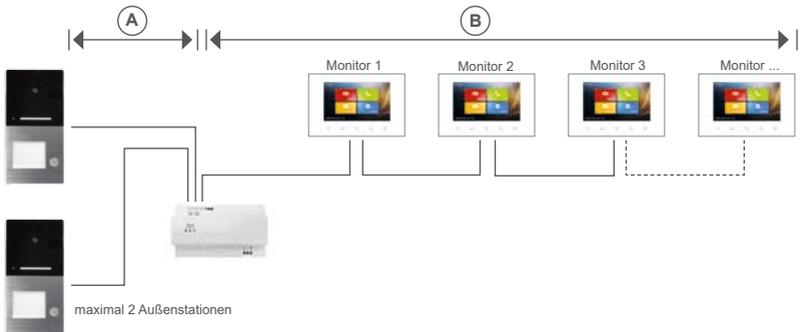
#### Anschlussleitungen

- Idealer Leitungsdurchmesser/-querschnitt 0,6–0,8 mm bzw. mm<sup>2</sup>
- Verwenden Sie nur Anschlussleitungen aus gleichem Material und mit einem gleichen Querschnitt in einem Klemmkontakt.
- Leitungsstrecke:

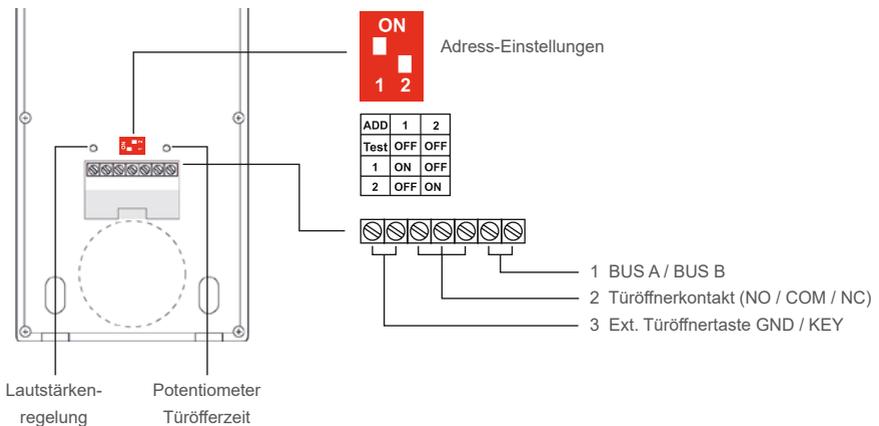
1) Klingelleitung / z. B. YR 8x0,8 mm oder mm<sup>2</sup> ▶ 110 m

2) Verdrillte Adernleitung / z. B. J-Y(ST)Y 4x2x0,6 oder 0,8 mm ▶ 160 m

**A + B = max. Leitungsstrecke in der Anlage (siehe nachstehende Grafik)**



Schließen Sie die Leitungen gemäß Beschriftung an.



Beachten Sie die Verdrahtungsbeispiele auf Seite 22–27.



## FUNKTION DER DIP-SCHALTER AM MONITOR

### DIP-Schalter 1: Master-Slave-Funktion (Energiesparmodus)

Hier wird die Master- oder Slave-Funktion (Energiesparmodus) eines Monitors festgelegt.

Befinden sich mehrere Monitore an einer Klingeladresse, ist ein Monitor als Master-Monitor einzurichten. Neben dem Klingelruf zeigt dieser Monitor auch das Kamerabild der Türstation.

Alle weiteren Monitore an dieser Klingeladresse werden als Slave-Monitore eingerichtet.

Diese Monitore erhalten nur den Klingelruf, ohne das Kamerabild anzuzeigen. Bei der Annahme des Gesprächs mit der Sprechen-Taste wird das Kamerabild der Türstation am Slave-Monitor eingeschaltet, und gleichzeitig am Master-Monitor ausgeschaltet. Welcher Monitor als Master eingestellt wird, ist frei wählbar.



Master-DIP-Schalter



Slave-DIP-Schalter

### DIP-Schalter 2: Abschlusswiderstand

Im Auslieferungszustand ist der Abschlusswiderstand nicht aktiviert und der DIP-Schalter 2 steht in Stellung OFF.

Zum Aktivieren wird der DIP-Schalter 2 auf Stellung ON gestellt.

Ist die Video-Innenstation VILLA M das letzte oder das einzige Gerät in einem Strang, ist der Abschlusswiderstand zu aktivieren.

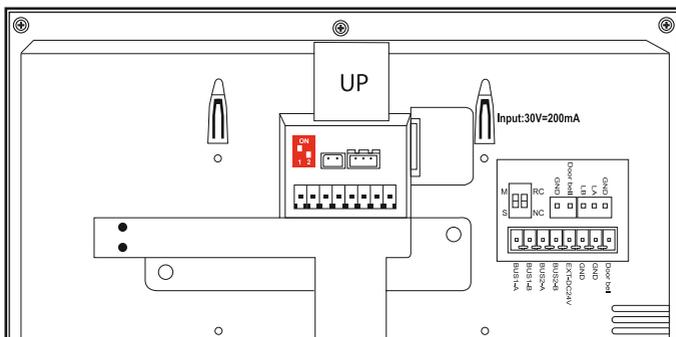
- ▶ Schieben Sie den Schieberegler **2** auf die obere Position (ON).



DIP-Schalter 2: Abschlusswiderstand deaktiviert

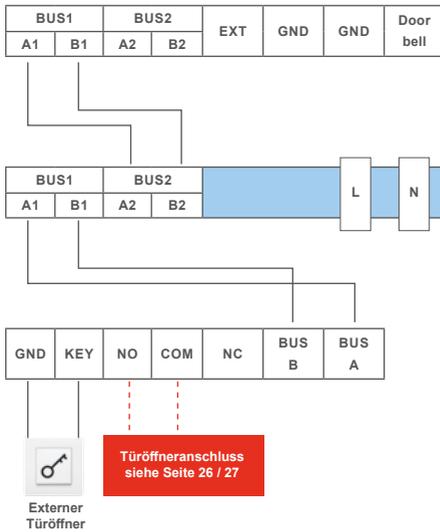


Abschlusswiderstand aktiviert



## MONTAGE UND INSTALLATION

### VERDRAHTUNGSBEISPIEL 1-FAMILIEN-HAUS



**HINWEIS:** Setzen Sie den Abschlusswiderstand, wenn VILLA M am Ende eines Videostranges installiert ist. Der DIP-Schalter Nr. 2 muss hierbei auf ON stehen.



Adresse 001



VILLA NG Netzgerät



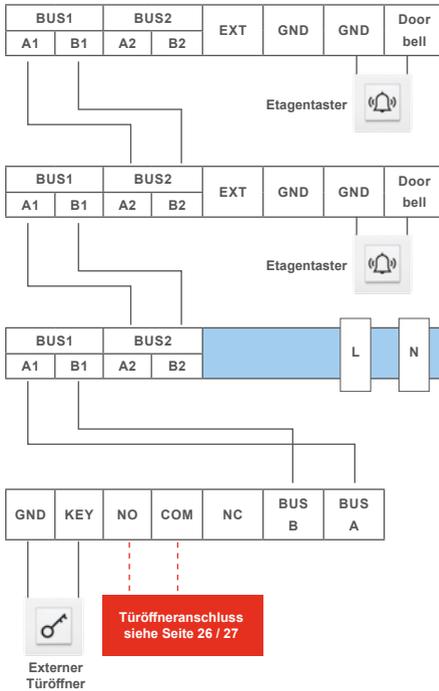
VILLA AP 1 AS Türstation



## MONTAGE UND INSTALLATION

### VERDRAHTUNGSBEISPIEL 2-FAMILIEN-HAUS

- Baumtopologie



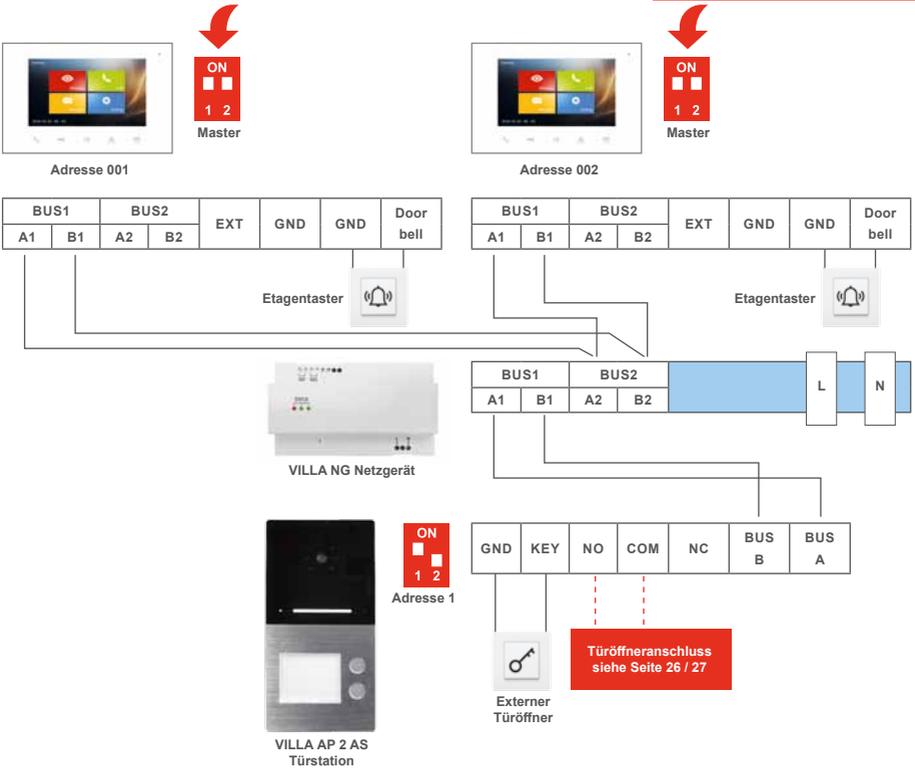
**HINWEIS:** Setzen Sie den Abschlusswiderstand, wenn VILLA M am Ende eines Videostranges installiert ist. Der DIP-Schalter Nr. 2 muss hierbei auf ON stehen.





▪ Sterntopologie

**HINWEIS:** Setzen Sie den Abschlusswiderstand, wenn VILLA M am Ende eines Videostranges installiert ist. Der DIP-Schalter Nr. 2 muss hierbei auf ON stehen.

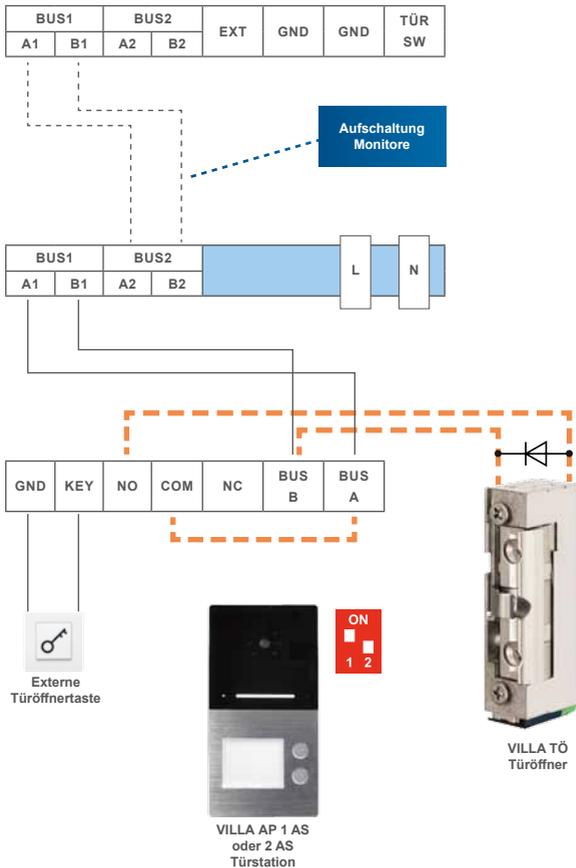


## MONTAGE UND INSTALLATION

### ANSCHLUSS EINES TÜRÖFFNERS



Türöffnerbetrieb über vorhandene BUS-Spannung.  
Ausschließlich mit dem Universal-Türöffner VILLA TÖ möglich.



VILLA NG Netzgerät

#### HINWEIS:

Beim Einsatz mit Zutrittskontrolle (RFID) ist der Türöffner mit beigefügter Schutzdiode zu installieren. Sie vermeiden damit Spannungsspitzen an der Steuerelektronik.

Bitte berücksichtigen Sie bei der Diode die Polung. Ansonsten ist der Türöffner ohne Funktion!



Türöffnerbetrieb über einen separaten Trafo möglich.

BUS1		BUS2		EXT	GND	GND	TÜR SW
A1	B1	A2	B2				

Aufschaltung  
Monitore

BUS1		BUS2		L	N
A1	B1	A2	B2		



VILLA NG Netzgerät

GND	KEY	NO	COM	NC	BUS B	BUS A
-----	-----	----	-----	----	-------	-------



Externe  
Türöffnertaste



VILLA AP 1 AS  
oder 2 AS  
Türstation



**i**  
Türöffner  
(Fremdfabrikat)  
Türöffnerkontakt  
der Türstation mit  
max. 1A,  
30V (DC)/12V (AC)  
belasten!



## KONFIGURATION

### INBETRIEBNAHME



**WARNUNG!** Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.

Beachten Sie bei Arbeiten an Anlagen mit Netzanschluss von 230V Wechselspannung die Sicherheitsanforderungen nach DIN VDE 0100.

- ▶ Installieren Sie die Geräte der Anlage vollständig.
- ▶ Schalten Sie die Netzspannung ein.



- Das Gerät hat keinen separaten Ein-/Ausschalter. Nachdem die Stromzufuhr hergestellt worden ist, startet das Gerät automatisch.
- Grundsätzlich ist bei Installation- und Wartungsarbeiten die Anlage spannungsfrei zu schalten.
- Nach jedem Anschluss einer Anlagenkomponente sowie Änderung in der Konfiguration ist die Anlage für ca. 15 Sekunden spannungsfrei zu schalten!

## KONFIGURATION VILLA AP 1 AS UND 2 AS



### KLINGELTASTEN EINRICHTEN

Die Klingeltasten der Außenstation haben feste Adressen (siehe Abb. rechts).  
Jede Video-Innenstation kann einem Klingeltaster zugeordnet werden.



### EINSTELLUNGEN DER GERÄTEADRESSE DER AUSSENSTATION

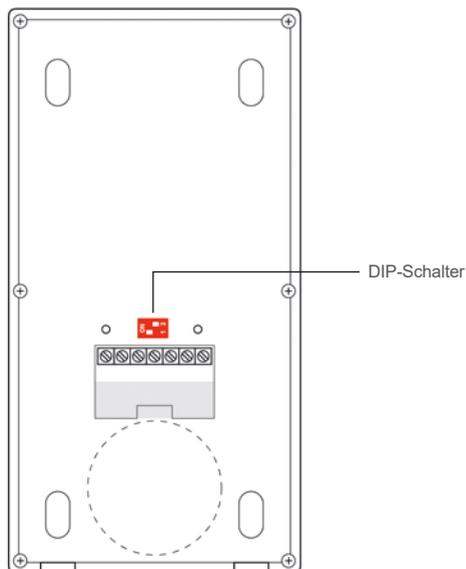
Der DIP-Schalter an der Rückseite des Gerätes dient zur Einstellung der Geräteadresse.  
Die Adresse wird gemäß nachfolgender Darstellung eingestellt:



Türstation 1



Türstation 2





## KONFIGURATION VILLA M

### HOME BILDSCHIRM



- Tippen Sie mit dem Finger auf den 7" Touchscreen-Farbmonitor, um den Home-Bildschirm zu starten.
- Tippen Sie auf den **OFF-Button** , um den Bildschirm auszuschalten.



#### Alternative

Tippen Sie kurz auf die Home-Taste . Der Monitor schaltet sich mit dem Home-Bildschirm ein.

Tippen Sie erneut auf die Home-Taste , um den Bildschirm wieder auszuschalten.

### MENÜ MONITOR



Im Menü Monitor können Sie folgende Einstellungen vornehmen:



- Bild der Außenstationen aufschalten und als Vollbild anzeigen.
- Videos (Funktion nur bei Verwendung einer microSD-Karte möglich) und Standbilder von der Kamera der Außenstation aufnehmen und speichern.
- Bildeinstellungen (Farbe, Helligkeit, Kontrast).



## MENÜ MONITOR (FORTSETZUNG)

### Ändern der Videoquelle

- ▶ Tippen Sie auf den Button Monitor, das Bild der Außenstation wird aufgeschaltet. Alternativ tippen Sie auf die Taste Bildaufschalten .
- ▶ Tippen Sie erneut auf den Bildschirm, die Anzeige wechselt in den Vollbildmodus.
- ▶ Tippen Sie erneut auf den Bildschirm. Der Vollbildmodus wird beendet.
- ▶ Tippen Sie auf die Pfeile links oder rechts, um zwischen den Videoquellen zu wechseln.
- ▶ Tippen Sie auf den Button Foto, um ein Bild von der Videoquelle zu speichern.
- ▶ Tippen Sie auf den Button Aufnahme, um eine Aufnahme von der Videosequenz zu speichern. Es erfolgt hierbei keine Tonaufnahme.
- ▶ Tippen Sie auf die Sprechentaste , um eine Sprechverbindung mit der Außenstation aufzubauen.

## MENÜ ANRUF



Im Menü Anruf können Sie andere Video-Innenstationen in der Anlage rufen.



### Anruf wohnungsübergreifend

- ▶ Tippen Sie auf den Button Anruf, um in das Menü Internruf zu gelangen.
- ▶ Tragen Sie in die Textzeile die Adresse der gewünschten Video-Innenstation ein.
- ▶ Tippen Sie auf den Button Anruf. Eine Sprechverbindung zur gewählten Video-Innenstation wird aufgebaut.
- ▶ Tippen Sie auf den Button Ende, um die Sprechverbindung zu beenden.

### Anruf innerhalb einer Wohnung

Jede weitere Video-Innenstation kann als Gegensprechanlage in einer Wohnung genutzt werden.



An allen Video-Innenstationen ist hierfür die gleiche Adresse einzustellen.

- ▶ Tippen Sie auf den Button Anruf, um in das Menü Internruf zu gelangen.
- ▶ Tippen Sie auf den Button Interkom. Eine Sprechverbindung zur Video-Innenstation wird aufgebaut.
- ▶ Tippen Sie auf den Button Ende, um die Sprechverbindung zu beenden.

## KONFIGURATION VILLA M

### MENÜ NACHRICHT



- Anzeige und Verwaltung der gespeicherten Bilder und Videos.
- Informationen zur Geräteversion und der gespeicherten Adresse.

- ▶ Tippen Sie auf das Menü Nachricht.
- ▶ Wählen Sie eine der Optionen (Bild, Video oder Version).

#### **Bild**

- ▶ Tippen Sie auf den Button Bild. Das Menü Bildverwaltung öffnet sich.
- ▶ Tippen Sie auf den Button Nächste, um das nächste Bild aufzurufen.
- ▶ Tippen Sie auf den Button Vorherige, um das letzte Bild wieder aufzurufen.
- ▶ Tippen Sie auf den Button Löschen, um das aktuelle Bild zu löschen.
- ▶ Tippen Sie auf den Button Alles löschen, um alle Bilder aus dem Speicher zu löschen.
- ▶ Tippen Sie auf den Button Zurück, um das Menü zu verlassen.



#### **Video** (Funktion nur bei Verwendung einer microSD-Karte möglich)

- ▶ Tippen Sie auf den Button Video. Das Menü Videoverwaltung öffnet sich.
- ▶ Tippen Sie auf den Button Nächste, um das nächste Video aufzurufen.
- ▶ Tippen Sie auf das Play-Symbol, um das Video zu starten.
- ▶ Tippen Sie auf den Button Vorherige, um das letzte Video wieder aufzurufen.
- ▶ Tippen Sie auf den Button Löschen, um das aktuelle Video zu löschen.
- ▶ Tippen Sie auf den Button Alles löschen, um alle Videos von der microSD-Karte zu löschen.
- ▶ Tippen Sie auf den Button Zurück, um das Menü zu verlassen.



## MENÜ EINSTELLUNGEN



Im Menü  
Einstellungen  
können Sie folgende  
Einstellungen  
vornehmen:



- Klingelton und Rufonlautstärke
- Datum und Uhrzeit
- Sprache
- Erweiterte Einstellungen:  
Passwort ändern, Adresse der Klingeltaste hinterlegen, auf Werkseinstellung (default) zurücksetzen, sonstige Einstellungen (automatischen Schnappschuss de-/aktivieren)

## ADMINISTRATOR-EINSTELLUNGEN



Das Menü Erweiterte Einstellungen ist nur autorisierten Personen (Administrator) vorbehalten und ist mit einem Passwort geschützt. In der Werkseinstellung lautet das Passwort: **123456**

## SPRACHE EINSTELLEN

- ▶ Tippen Sie auf den Monitor.
- ▶ Wählen Sie das Menü Einstellungen.
- ▶ Tippen Sie auf den Button Sprache.
- ▶ Wählen Sie die Sprache aus.
- ▶ Tippen Sie auf Zurück, um die Einstellungen zu sichern.



## KONFIGURATION VILLA M

### ADMINISTRATOR-EINSTELLUNGEN (FORTSETZUNG)

#### PASSWORT ÄNDERN

- ▶ Tippen Sie auf den Monitor.
- ▶ Wählen Sie das Menü Einstellungen.
- ▶ Wählen Sie das Menü Erweiterte Einstellungen.
- ▶ Tippen Sie das Passwort **123456** ein und bestätigen Sie mit OK.
- ▶ Tippen Sie auf den Button Passwort Einstellungen.
- ▶ Tippen Sie in der oberen Textzeile das alte Passwort ein.
- ▶ Tippen Sie in der zweiten Textzeile das neue Passwort ein.
- ▶ Wiederholen Sie Ihre Eingabe in der dritten Textzeile.
- ▶ Bestätigen Sie mit OK. Das Passwort wurde geändert.



#### MONITOR EINER KLINGELTASTE ZUORDNEN

- ▶ Tippen Sie auf den Monitor.
- ▶ Wählen Sie das Menü Einstellungen.
- ▶ Wählen Sie das Menü Erweiterte Einstellungen.
- ▶ Tippen Sie das Passwort **123456** ein und bestätigen Sie mit OK.
- ▶ Tippen Sie auf den Button Adresse.
- ▶ Tippen Sie in die Textzeile die Adresse der Klingeltaste (001, 002, 003 usw.) ein.
- ▶ Bestätigen Sie mit OK.



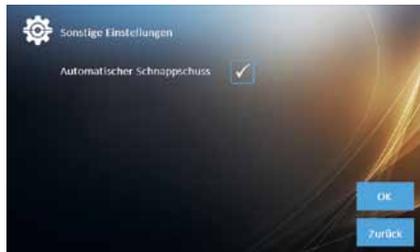


## WERKSEINSTELLUNG LADEN (DEFAULT)

- ▶ Tippen Sie auf den Monitor.
- ▶ Wählen Sie das Menü Einstellungen.
- ▶ Wählen Sie das Menü Erweiterte Einstellungen.
- ▶ Tippen Sie das Passwort **123456** ein und bestätigen Sie mit OK.
- ▶ Tippen Sie auf den Button Default.
- ▶ Bestätigen Sie mit JA oder brechen Sie mit NEIN ab.  
Die Werkseinstellungen werden geladen.

## AUTOMATISCHEN SCHNAPPSCHUSS DE-/AKTIVIEREN

- ▶ Tippen Sie auf den Monitor.
- ▶ Wählen Sie das Menü Einstellungen.
- ▶ Wählen Sie das Menü Erweiterte Einstellungen.
- ▶ Tippen Sie das Passwort **123456** ein und bestätigen Sie mit OK.
- ▶ Tippen Sie auf den Button Sonstige Einstellungen.
- ▶ Aktivieren/Deaktivieren Sie unter Automatischer Schnappschuss die automatische Bildspeicherung.



## KONFIGURATION VILLA M

### BENUTZEREINSTELLUNGEN

#### VIDEOBILDEINSTELLUNGEN ÄNDERN

Sie können die Helligkeit, Farbe und Kontrast des Videobildes ändern.

- ▶ Tippen Sie auf den Bildschirm, um diesen einzuschalten.
- ▶ Wählen Sie das Menü Monitor.
- ▶ Tippen Sie auf den Button Einstellungen.
- ▶ Tippen Sie auf die jeweiligen  $\oplus$  oder  $\ominus$  Symbole, um Helligkeit, Kontrast und/oder Farbe zu verändern.



#### KLINGELTON UND LAUTSTÄRKE EINSTELLEN

- ▶ Tippen Sie auf den Monitor.
- ▶ Wählen Sie das Menü Einstellungen.
- ▶ Tippen Sie auf das Menü Klingelton.
- ▶ Tippen Sie auf den Button Nächste bzw. Vorherige, um aus 5 verschiedenen Klingeltönen für OS (Außenstation) bzw. IS (Innenstation) auszuwählen.
- ▶ Tippen Sie auf  $\oplus$  oder  $\ominus$ , um die Rufonlautstärke zu verändern.
- ▶ **Sie können die Klingeltonlänge zwischen 5 oder 30 Sekunden wählen.**
- ▶ Aktivieren Sie Wiederholen Klingelton.



- ▶ Klingeltonlänge 5s
- ▶ Klingeltonlänge 30s

Sie können den Quittungston des Monitors ein- bzw. ausschalten.

- ▶ Deaktivieren Sie den Quittungston.
- ▶ Tippen Sie auf OK, um die Einstellungen zu sichern.



## DATUM UND UHRZEIT EINSTELLEN

- ▶ Tippen Sie auf den Monitor.
- ▶ Wählen Sie das Menü Einstellungen.
- ▶ Tippen Sie auf den Button Zeit.
- ▶ Tippen Sie auf **+** oder **-**, um das Datum und die Uhrzeit zu verändern.
- ▶ Tippen Sie auf OK, um die Einstellungen zu sichern.



## BEDIENUNG

### EINGEHENDER TÜRRUF

Die Klingeltaste der Außenstation wurde betätigt.  
Die Video-Innenstation klingelt und das Videobild der Außenstation wird aufgeschaltet.



Ist niemand zu Hause, wird nach 5 Sekunden automatisch ein Bild gespeichert. Die Sprechertaste blinkt.

- ▶ Tippen Sie auf die Sprechertaste , um mit der Person an der Tür zu sprechen.
- ▶ Tippen Sie erneut auf die Sprechertaste, um die Sprechverbindung zu beenden. Alternativ drücken Sie auf den Button Ende.
- ▶ Tippen Sie auf die Türöffnertaste , um den Türöffner auszulösen.



Nachdem die Türöffnertaste gedrückt wurde, endet das Gespräch automatisch nach 5 Sekunden.



Der automatische Schnapschuss kann deaktiviert werden. Siehe Hinweis auf Seite 35.

## KONFIGURATION VILLA M

### BEDIENUNG (FORTSETZUNG)

#### FOTOS UND VIDEOS MANUELL AUFNEHMEN

Während einer aktiven Sprechverbindung können Sie weitere Bilder von der Außenstation speichern und ein Video aufnehmen.



- ▶ Tippen Sie auf den Button Foto, es wird ein Bild im Gerät gespeichert.
- ▶ Tippen Sie auf den Button Aufnahme. Eine Videosequenz wird auf der microSD-Karte gespeichert.



- Videosequenzen können nur auf der microSD-Karte gespeichert werden.
- Wird eine microSD-Karte verwendet, werden die Bilder nicht mehr im internen Speicher sondern auf der microSD-Karte abgelegt.
- Eine Tonaufnahme ist nicht möglich.
- Bis zu 50 Bilder können im Gerät ohne microSD-Karte gespeichert werden.
- Bis zu 40 Videos und bis zu 1000 Bilder können auf einer microSD-Karte gespeichert werden (abhängig von der Speicherkapazität der microSD-Karte).
- Ein Video bei „Abwesenheit“ ist nicht möglich.

## INFORMATIONEN



### REINIGUNG



#### **ACHTUNG! Funktionsverlust durch Kurzschluss und Korrosion.**

Wasser und Reinigungsmittel können in das Gerät eindringen. Elektronische Bauteile können durch Kurzschluss und Korrosion beschädigt werden. Vermeiden Sie das Eindringen von Wasser und Reinigungsmitteln in das Gerät. Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen oder angefeuchteten Tuch.



#### **ACHTUNG! Beschädigung der Geräteoberfläche.**

Verwenden Sie keine aggressiven und kratzende Reinigungsmittel, die die Oberfläche beschädigen können. Entfernen Sie stärkere Verschmutzungen mit einem pH-neutralen Reinigungsmittel.

### KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Konformitätserklärungen können Sie unter [info@hhg-elektro.de](mailto:info@hhg-elektro.de) anfordern.

### ENTSORGUNGSHINWEISE



Entsorgen Sie das Gerät getrennt vom Hausmüll über eine Sammelstelle für Elektronikschrott. Die zuständige Sammelstelle erfragen Sie bitte bei Ihrer Gemeindeverwaltung.



Entsorgen Sie die Verpackungsteile getrennt in Sammelbehältern für Pappe und Papier bzw. Kunststoff.

### GEWÄHRLEISTUNG

Unsere Verkaufs- und Lieferbedingungen können Sie unter [info@hhg-elektro.de](mailto:info@hhg-elektro.de) anfordern.

### SERVICE

Fragen richten Sie bitte per E-Mail an [info@hhg-elektro.de](mailto:info@hhg-elektro.de).

Hauptsitz HHG GmbH ▪ Am Farnbach 7 ▪ D-90556 Cadolzburg

**HHG GmbH Service Deutschland**

[info@hhg-elektro.de](mailto:info@hhg-elektro.de) ▪ [www.hhg-elektro.de](http://www.hhg-elektro.de)

Technische Änderungen vorbehalten.

VILLA AP SET 1 / VILLA AP SET 2

08/2021. TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN.



HHG GmbH • Am Farnbach 7 • D-90556 Cadolzburg  
E-Mail: [info@hhg-elektro.de](mailto:info@hhg-elektro.de) • [www.hhg-elektro.de](http://www.hhg-elektro.de)